

Deutsch

128
GS

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen, verstehen und befolgen Sie
die Anweisungen genau, bevor Sie
das Produkt installieren und
benützen.

Sandfilteranlage

Modell SP20220



Symbolfoto.



INTEX®

©2009 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Trading Ltd.
- Intex Recreation Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle
Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

©™ Trademarks used in some countries of the world under license from/©™ Marques utilisées dans certains pays sous
licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen
Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O
Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European
Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union
durch/Intex Trading B.V., P.O. Box nr. 1075 – 4700 BB Roosendaal – The Netherlands

Deutsch

128
GS

Warnung.....	3
Stückliste & Hinweise.....	4-6
Aufbauanleitung.....	7-13
Produktspezifikationen.....	7
Betriebsanleitungen.....	13-16
Instandhaltung.....	17
Anleitung zur Fehlerbehebung.....	18
Begrenzte Garantie.....	19
Standort von Intex-Servicezentren.....	20

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen sorgfältig bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.

ALLE INSTRUKTIONEN LESEN UND BEFOLGEN**⚠ WARNUNG**

- Zur Verminderung des Verletzungsrisikos, erlauben Sie Kindern nicht, dieses Produkt zu benutzen. Beaufsichtigen Sie Kinder und Behinderte.
- Halten Sie Kinder von der Pumpe und allen elektrischen Kabeln fern.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät sollte weder von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden, noch von Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, außer wenn diese Personen beaufsichtigt oder angeleitet werden von jemandem, der die Verantwortung für die Sicherheit übernimmt.
- Es darf nur von Erwachsenen auf- und abgebaut werden.
- Es besteht das Risiko eines Stromschlages. Die Filterpumpe nur an eine geerdete Steckdose anschließen, die durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30mA geschützt ist. Falls Sie nicht feststellen können, ob die Steckdose entsprechend geschützt ist, wenden Sie sich an einen Elektriker. Lassen Sie vom Elektriker eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Höchstwert von 30mA einbauen. Bitte benutzen Sie keine tragbare Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (PRCD).
- Die Pumpe ausstecken bevor Sie gereinigt, entfernt, gewartet oder für andere Zwecke genutzt wird.
- Der elektrische Anschluss soll zugänglich sein nachdem das Produkt installiert wurde.
- Stromkabel nicht vergraben. Das Stromkabel muss so platziert werden, dass es nicht durch einen Rasenmäher, Heckenschere o.ä. beschädigt werden kann.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch einen qualifizierten Elektriker ersetzt werden.
- Um das Risiko eines Stromschlages zu vermindern, verwenden Sie kein Verlängerungskabel, Timer o.ä. um die Einheit an den Strom anzuschließen. Sorgen Sie dafür, dass sich an geeigneter Stelle eine Steckdose befindet.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb bzw. ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie im Wasser stehen oder wenn Ihre Hände nass sind.
- Produkt in mindestens 2 m Entfernung vom Pool aufstellen.
- Halten Sie den elektrischen Anschluss der Pumpe mehr als 3,5 m vom Pool entfernt.
- Positionieren Sie dieses Produkt vom Pool entfernt um zu verhindern, dass Kinder auf die Pumpe klettern, um in den Pool zu gelangen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich im Schwimmbecken Menschen befinden.
- Um das Unfallrisiko zu vermindern, betreten sie den Pool niemals wenn die Ansaugvorrichtung locker, gebrochen, geknickt, gerissen, beschädigt ist oder fehlt. Ersetzen Sie lockere, gebrochene, geknickte, gerissene, beschädigte oder fehlende Ansaugvorrichtungen unverzüglich.
- Spielen oder schwimmen Sie niemals in der Nähe der Ansaugvorrichtung. Ihr Körper oder Haare könnten angesaugt werden und dies könnte zu einer dauerhaften Verletzung oder zum Ertrinken führen.
- Um eine Beschädigung der Anlage und das Verletzungsrisiko zu vermeiden, stellen Sie die Pumpe immer ab bevor Sie die Position des Filterventils verändern.
- Betreiben Sie dieses Produkt niemals über dem maximalen Arbeitsdruck, welcher auf dem Filterbehälter angegeben ist.
- Gefährlicher Druck. Eine unzulässige oder unsachgemäße Anbringung des Filterbehälterdeckels kann verursachen, dass der Deckel durch den Druck in die Höhe schnellt, was zu ernsthaften Verletzungen, Sachschaden oder zum Tod führen kann.
- Dieses Produkt darf nur für die im Handbuch beschriebenen Zwecke benutzt werden.

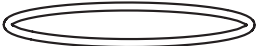
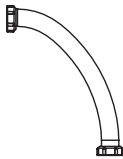
**BEI NICHTBEFOLGEN DIESER WAHRNHINWEISE MÜSSEN SIE
MIT SCHÄDEN AM EIGENTUM, STROMSCHLÄGEN, ANDEREN
ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER MIT DEM TOD RECHNEN.**

Diese Produktwarnungen, Anweisungen und Sicherheitsregeln umfassen viele aber bei weitem nicht alle möglichen Risiken und Gefahren. Bitte geben Sie acht und beurteilen Sie mögliche Gefahren beim Baden richtig.

Deutsch

128
GS

STÜCKLISTE

1 	2 	3 
4 	5 	6 
7 	8 	9 
10 	11 	12 
13 	14 	15 
16 	17 	18 

HINWEIS: Zeichnungen nur für Illustrationszwecke. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Seite 4

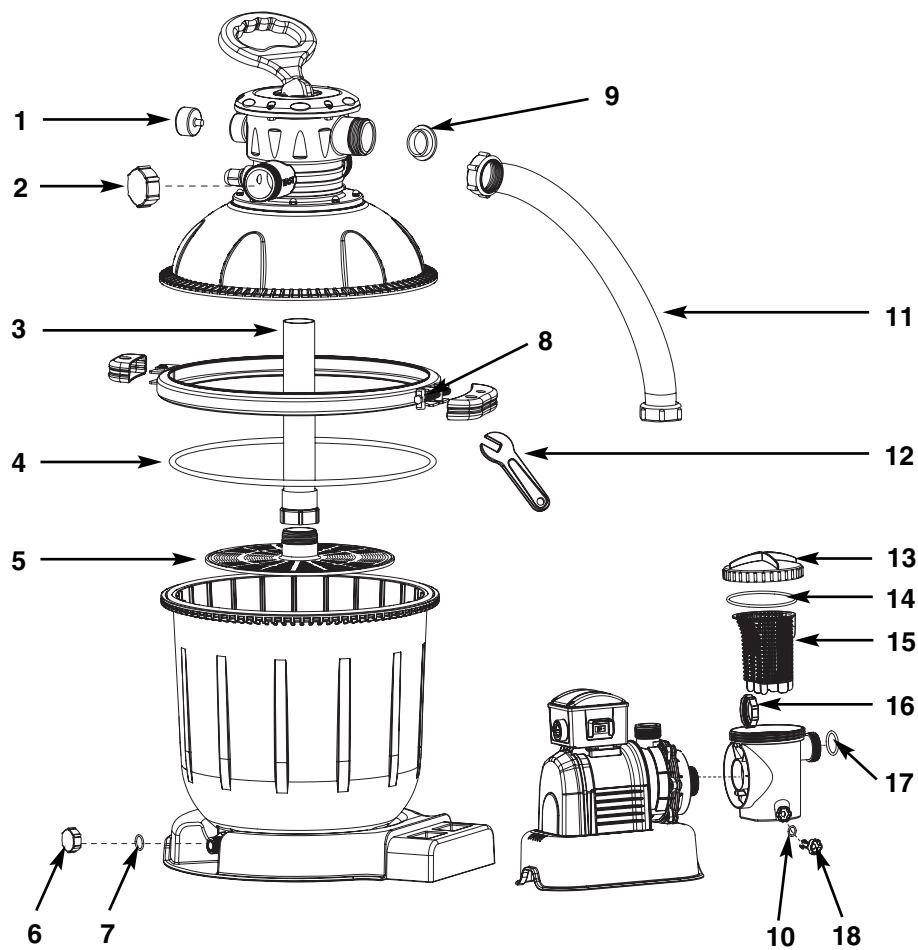
STÜCKLISTE

Deutsch

128
GS

TEILEREFERENZ

Bevor Sie mit dem Zusammenbauen Ihres Produktes beginnen, nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit sich mit den verschiedenen Einzelteilen vertraut zu machen und den Zusammenhang zu verstehen.



HINWEIS: Zeichnungen nur für Illustrationszwecke. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich.

TEILEREFERENZ (Fortsetzung)

Bevor Sie mit dem Zusammenbauen Ihres Produktes beginnen, nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit sich mit den verschiedenen Einzelteilen vertraut zu machen und den Zusammenhang zu verstehen.

TEILENUMMER	BESCHREIBUNG	MENGE	ERSATZTEILNUMMER
1	MANOMETER	1	11224
2	ABFLUSS-SCHRAUBDECKEL	1	11131
3	MITTELROHR	1	11268
4	FILTERBEHÄLTER-DICHTUNG	1	11225
5	FILTERSIEBBODEN	1	11269
6	ABLASS-VENTIL-DECKEL	1	11226
7	ABFLUSSVENTILDICHTUNG	1	11227
8	SPANNRING	1	11262
9	L-FORM DICHTUNG	4	11228
10	O-RING VENTIL	1	10264
11	SANDFILTER-VERBINDUNGSSCHLAUCH	1	11229
12	SCHRAUBENSCHLÜSSEL	1	11231
13	BLATTFANG-ABDECKUNG	1	11259
14	BLATTFANG-DICHTUNG	1	11232
15	KORB	1	11260
16	FILTERGEHÄUSE-SCHRAUBMANSCHETTE	1	11261
17	O-RING A	1	10712
18	BODENSATZ-AUSLASSVENTIL	1	10460

Beachten Sie bei der Bestellung von Teilen, dass Modellnummer und Teilenummer angegeben werden müssen.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Der Sandfilter entfernt schwebende Partikel und desinfiziert bzw. reinigt Ihren Pool nicht. Poolchemie ist ein spezieller Bereich und Sie sollten Ihren lokalen Pool-Service-Spezialisten für nähere Auskünfte hierzu befragen.

Stromversorgung:	220-240 Volt
Wattleistung:	650 W
Maximaler Arbeitsdruck:	3.5 bar (50 psi)
Effektiver Filterbereich:	0.13 m ² (1.44 ft ²)
Maximale Durchflussmenge:	2100 Gallonen/Stunde (7949 Liter/Stunde)
Empfohlenes Filtermittel:	Benutzen Sie nur Quarzsand Nr. 20. Die Körnung liegt Bereich zwischen 0,45 und 0,85 mm (0,018 bis 0,033 Inch). Ungleichförmigkeitszahl weniger als 1,75.
Empfohlene Filtermittelmenge:	40 bis 50 Kg (88 bis 110 Lbs)
Begrenzte Garantie:	2 Jahren (siehe "Begrenzte Garantie")

AUFBAUANLEITUNG

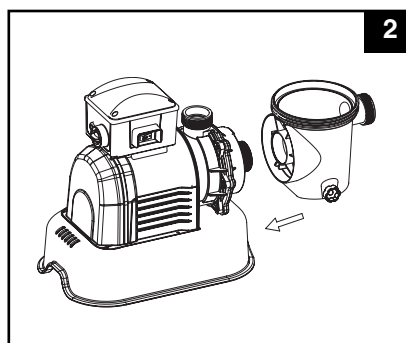
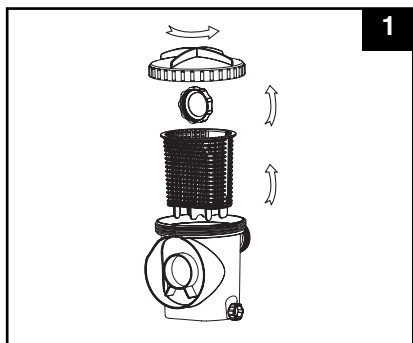
Pumpenstandplatz und Aufbau:

- Das System muss auf einer soliden und vibrationsfreien Ebene aufgebaut werden.
- Gewährleisten Sie einen Platz welcher von Wetter, Feuchtigkeit, Überflutung und Gefriertemperaturen geschützt ist.
- Stellen Sie sicher, dass ein ausreichender Zugang, genügend Platz und genügend Beleuchtung für eine routinemäßige Wartung vorhanden ist.
- Der Pumpenmotor benötigt freie Luftzirkulation für die Kühlung. Installieren Sie die Pumpe daher nicht in dampfender oder nicht belüfteter Umgebung.

Eine Gruppe von 2 oder mehr Personen ist nötig um dieses Produkt aufzubauen.

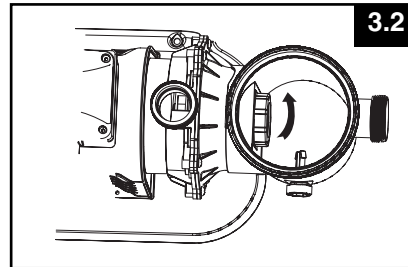
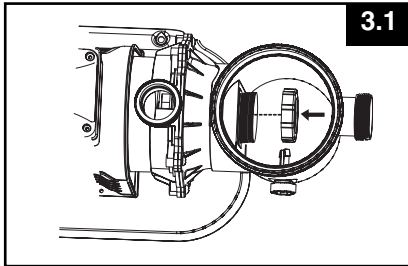
Motor-Vorfilter Aufbauanleitung:

1. Entnehmen Sie den Sandfilter und dessen Zubehör vorsichtig der Verpackung und überprüfen Sie alles auf sichtbare Beschädigungen. Falls Teile beschädigt sind, kontaktieren Sie Ihr lokales Service-Center, welches auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung angeführt ist.
2. Schrauben Sie die Blattfangabdeckung (13) gegen den Uhrzeigersinn vom Vorfiltergehäuse ab. Entnehmen Sie den Korb (15) und die Filtergehäuse-Schraubmanschette (16) (siehe dazu Zeichnung 1).
3. Verbinden Sie das Vorfiltergehäuse mit dem Motor-Wassereinlauf. Beachten Sie: Richten Sie das Vorfiltergehäuse mit dem Wassereinlauf am Motor in einer Linie aus (siehe dazu Zeichnung 2).

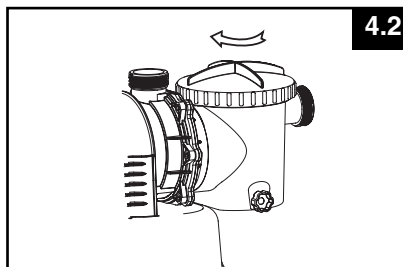
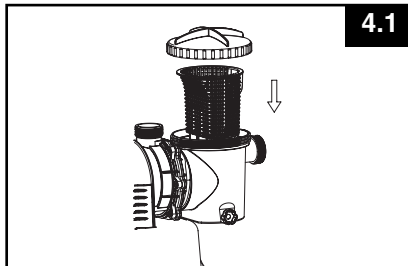


AUFBAUANLEITUNG (Fortsetzung)

4. Drehen Sie die Filtergehäuse-Schraubmanschette (16) im Uhrzeigersinn auf den Motor-Wassereinlauf (siehe dazu auch die Zeichnungen 3.1 & 3.2).



5. Geben Sie den Korb (15) und die Blattfang-Abdeckung (13) zurück in das Vorfiltergehäuse (siehe dazu auch die Zeichnungen 4.1 & 4.2).

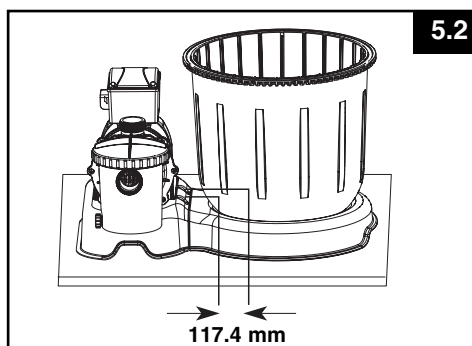
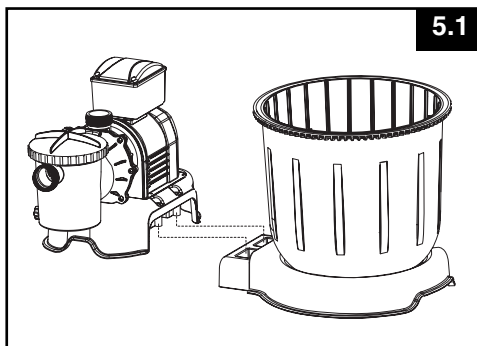


Sandbehälter Aufbau:

1. Stellen Sie den Behälter an den dafür ausgewählten Platz.
2. Verbinden Sie die Einbaueinheit des Vorfiltermotors mit dem Behälteraufsatz (siehe dazu Zeichnung 5.1). BEACHTEN SIE: Versichern Sie sich, dass der Wassereinlauf des Vorfiltergehäuses in Richtung des Pools zeigt.
WICHTIG: Generell muss die Filterpumpe in permanent aufrechter Position auf dem Boden oder einer Unterlage sicher befestigt sein. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden, ob es Vorschriften in Bezug auf Filterpumpen für überirdische Schwimmbecken gibt. Falls ja, kann die Filterpumpe auf einer Plattform unter Verwendung der beiden Befestigungsbohrungen im Boden befestigt werden. Siehe dazu Zeichnung 5.2.

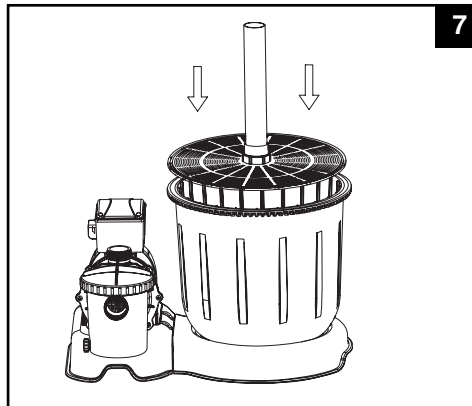
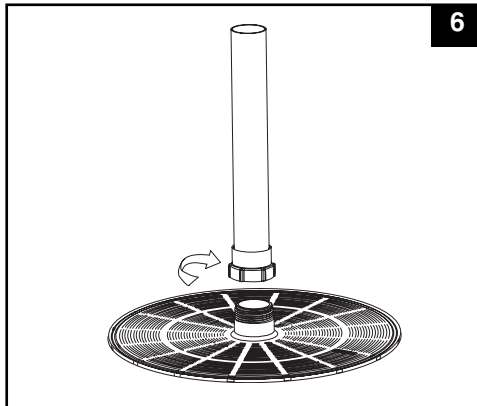
Um ein zufälliges Umfallen zu verhindern, kann die Filterpumpe auf einem Betonsockel oder einer hölzernen Plattform befestigt werden.

- Die Befestigungslöcher haben einen Durchmesser von 6,4 mm, ihr Abstand beträgt 117,4 mm.
- Verwenden Sie zwei Bolzen und Muttern mit einem maximalen Durchmesser von 6,4 mm.



AUFBAUANLEITUNG (Fortsetzung)

3. Schrauben Sie das Mittelrohr (3) vorsichtig im Uhrzeigersinn per Hand auf den Filtersiebboden (5) (**siehe dazu Zeichnung 6**).
4. Legen Sie den Filtersiebboden und das damit verbundene Mittelrohr senkrecht in den Tank. Versichern Sie sich, dass die Filtersiebboden-Verbindung sicher in den Boden des Behälters passt, und dass sich das Mittelrohr mittig im Tank befindet (**siehe dazu Zeichnung 7**).

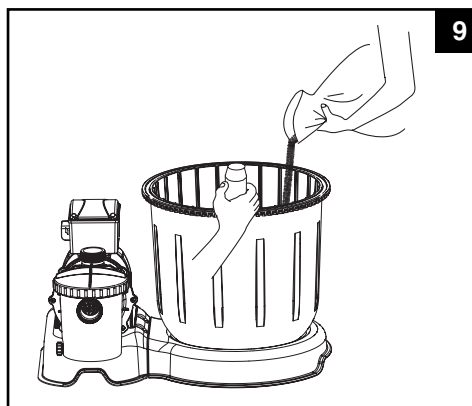
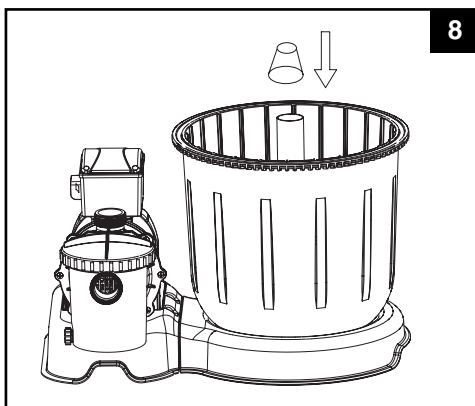


Sandbefüllung:

WICHTIG: Benutzen Sie nur Quarzsand Nr. 20 mit einer Körnung zwischen 0,45 und 0,85 mm (0,018 bis 0,033 Inch) und einer Ungleichförmigkeitszahl weniger als 1,75.

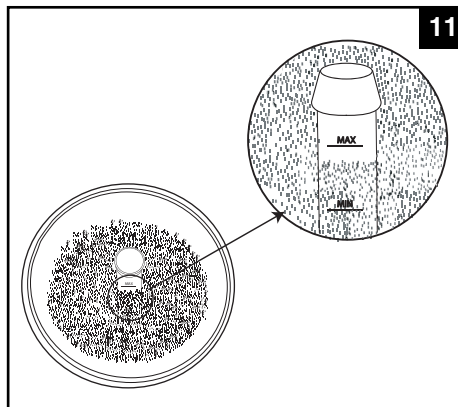
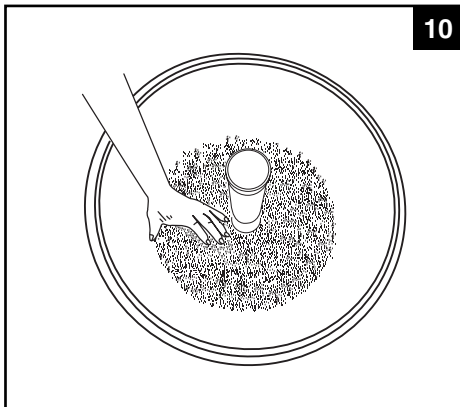
Beachten Sie: Bevor Sie den Behälter mit Sand befüllen, versichern Sie sich, dass der Filtersiebboden und das damit verbundene Mittelrohr (3) sicher am Boden des Behälters befestigt ist und sich senkrecht mittig im Behälter befindet.

1. Um zu verhindern, dass Sand in die obere Öffnung des Mittelrohrs fällt, während Sie den Sand einfüllen, bedecken Sie die Mittelrohröffnung mit einem Becher oder einem ähnlichen Gegenstand (**siehe dazu Zeichnung 8**).
2. Während eine Person das Mittelrohr festhält um es in der Mitte zu halten, füllen Sie den Sand händisch in geringen Mengen in den Behälter, um zu verhindern, dass sich die Filtersiebboden-Verbindung verschiebt (**siehe dazu Zeichnung 9**).



AUFBAUANLEITUNG (Fortsetzung)

3. Befüllen Sie den Behälter zunächst nur bis ungefähr zur Hälfte, um den Sand im Behälter gleichmäßig zu verteilen. Dann füllen Sie etwas Wasser in den Behälter, um einen dämpfenden Effekt zu erreichen, wenn der verbleibende Sand eingefüllt wird. Das verhindert, dass der Filtersiebboden (5) einen zu starken Stoß bekommt (**siehe dazu Zeichnung 10**).
4. Die einzufüllende Sandmenge soll sich zwischen den "MIN" und "MAX" Messmarkierungen am Mittelrohr befinden. Ebnen Sie ihn noch per Hand, um ihn gleichmäßig zu verteilen (**siehe dazu auch die Zeichnungen 10 & 11**).

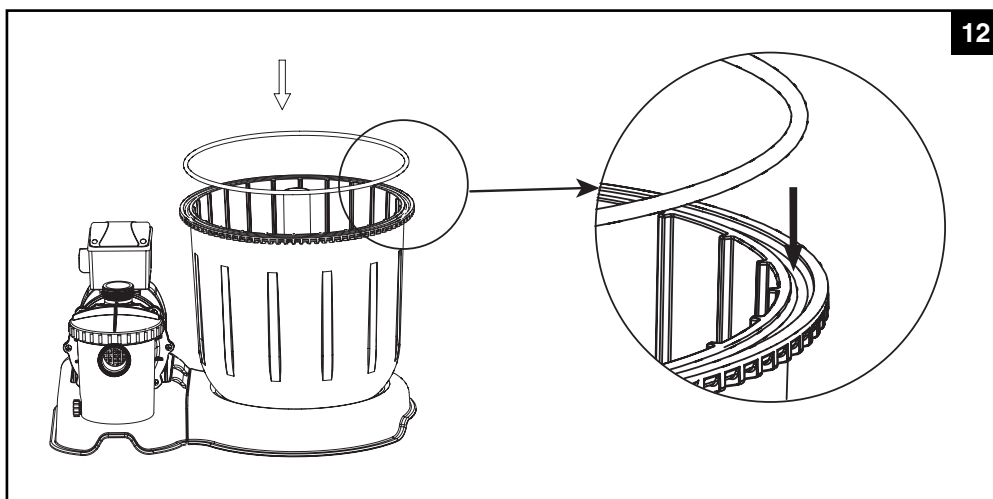


5. Entfernen Sie den Schutzbecher von der Mittelrohröffnung.
6. Waschen Sie jeglichen Sand rund um den Behälterrand weg.

WICHTIG: Versichern Sie sich, dass sich das Mittelrohr (3) nach dem Befüllen mit Sand noch immer mittig befindet, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.

6-Wege-Ventil Montage:

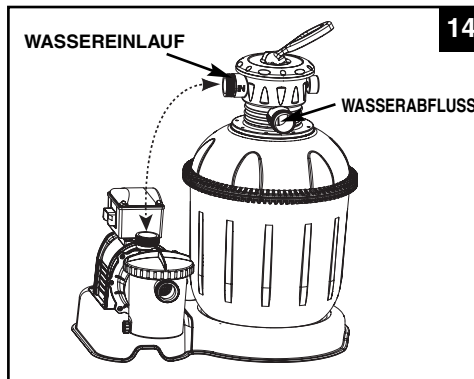
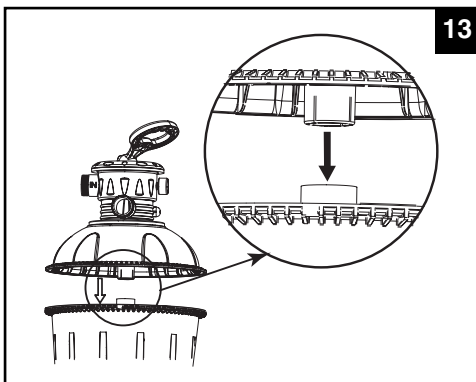
1. Geben Sie die Behälterdichtung (4) in die Fuge am oberen Rand des Behälters (**siehe dazu Zeichnung 12**). BEACHTEN SIE: Versichern Sie sich, dass die Behälterdichtung nicht mit Sand oder anderen Fremdkörpern verschmutzt ist.



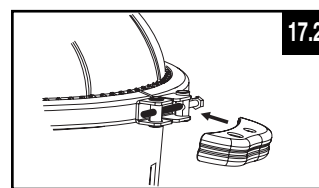
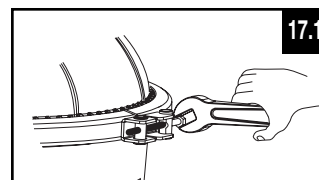
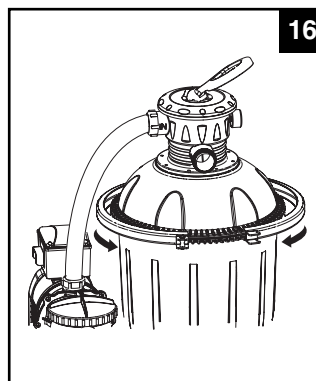
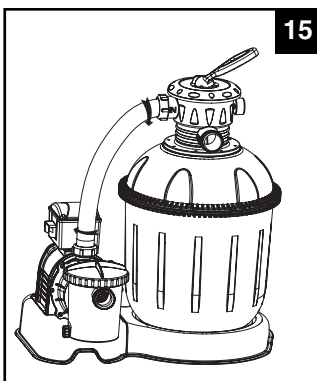
AUFBAUANLEITUNG (Fortsetzung)

2. Lassen Sie die 6-Wege-Ventilabdeckung langsam über dem Behälter herab und versichern Sie sich, dass die Umlaufleitung, welche unter der 6-Wege-Ventilabdeckung hervorsteht, sicher in die obere Öffnung des Mittelrohrs (3) passt (**siehe Zeichnung 13**). Vergewissern Sie sich, dass die Behälterdichtung sicher zwischen dem oberen Behälterrand und dem Rand der 6-Wege-Ventilabdeckung platziert ist.

WICHTIG: Es befinden sich 3 Schlauchverbindungsöffnungen auf dem 6-Wege-Ventil, versichern Sie sich, dass die Abflussverbindung (vom Filter zum Pool) auf dem Ventil in Richtung Pool zeigt, und dass die Einlaufverbindung (vom Motor zum Ventil) in einer Linie mit dem Motorabfluss steht (siehe dazu Zeichnung 14).



3. Geben Sie eine L-Form-Dichtung (9) auf den Einlaufstutzen des 6-Wege-Ventils und an den Abfluss des Pumpenmotors. Befestigen Sie im Uhrzeigersinn den Sandfilter-Verbindungsschlauch (11) zwischen dem Pumpenmotorabfluss und dem Einlaufstutzen des 6-Wege-Ventils (**siehe dazu Zeichnung 15**).
4. Entfernen Sie die Spannring-Abdeckung und den Spannring (8), und installieren Sie die Flanschklammer rund um den Behälter und die 6-Wege-Ventil Flanschen (**siehe dazu Zeichnung 16**).
5. Legen Sie den Spannring (8) in die bereits eingebaute Schraubmutter auf der Klemme, und befestigen Sie ihn vorsichtig mit dem mitgelieferten Schraubschlüssel (12). Setzen Sie dann die Spannring-Abdeckhaube auf (**siehe dazu auch die Zeichnungen 17.1 & 17.2**).

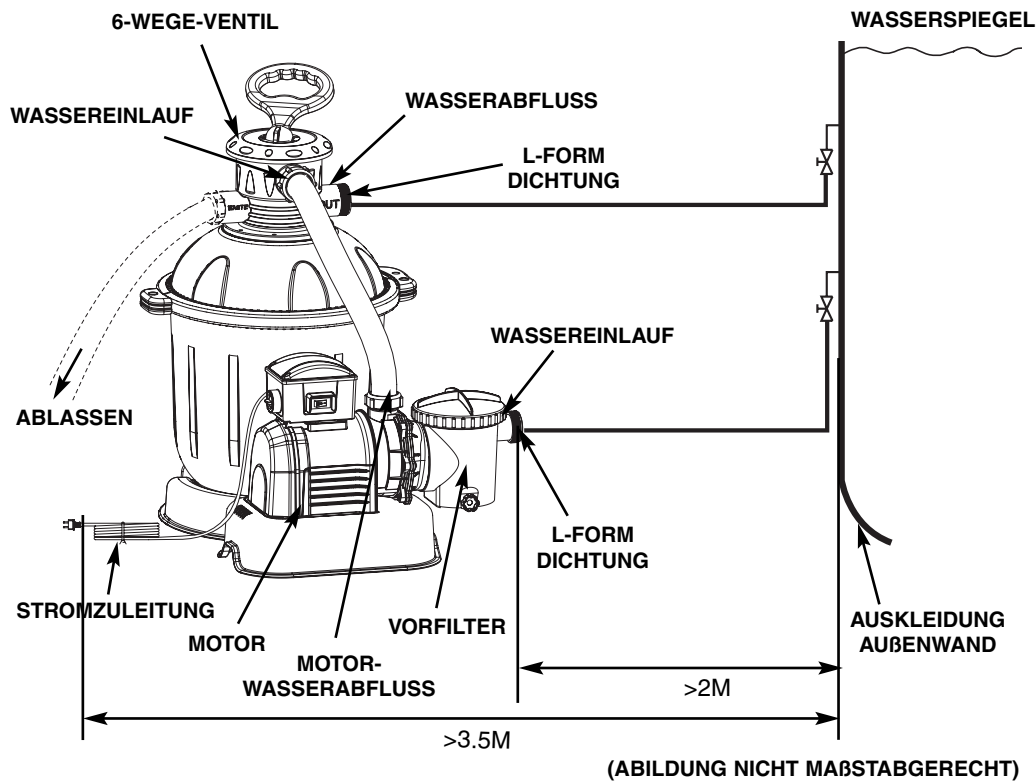


⚠ WARNUNG

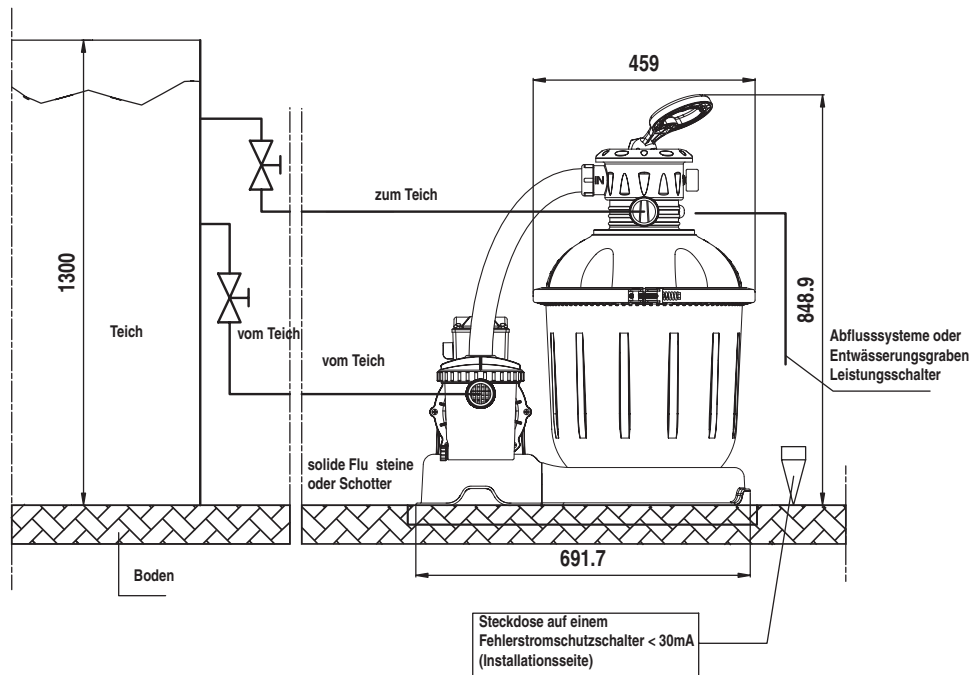
Eine unzulässige bzw. unsachgemäße Verbindung von Behälterventil und Klemme kann verursachen, dass das Ventil und die Klemme durch den Druck aufplatzen und dies kann ernsthafte Verletzungen, Sachschaden oder den Tod verursachen.

MONTAGE DES VERBINDUNGSSCHLAUCHES**⚠ WARNUNG**

- Produkt in mindestens 2 m Entfernung vom Pool aufstellen.
- Halten Sie den elektrischen Anschluss der Pumpe mehr als 3,5 m vom Pool entfernt.
- Positionieren Sie dieses Produkt vom Pool entfernt um zu verhindern, dass Kinder auf die Pumpe klettern, um in den Pool zu gelangen.



EINBAUBEISPIEL



ARBEITSANLEITUNGEN

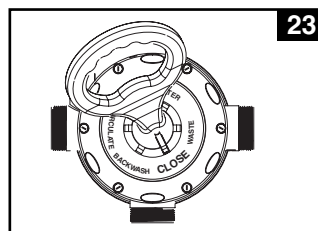
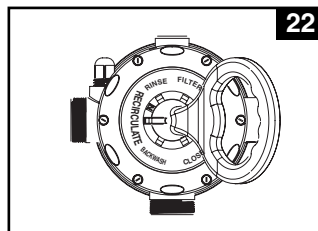
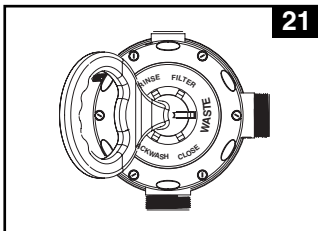
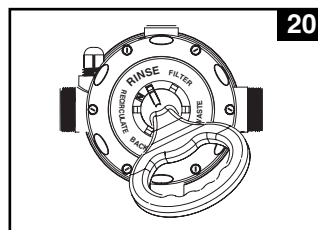
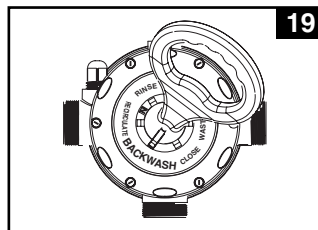
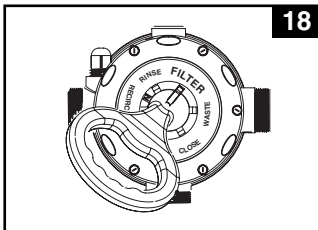
⚠️ WARNUNG

- Es besteht das Risiko eines Stromschlages. Die Filterpumpe nur an eine geerdete Steckdose anschließen, die durch eine Fehlerstrom-Schutteinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30mA geschützt ist. Falls Sie nicht feststellen können, ob die Steckdose entsprechend geschützt ist, wenden Sie sich an einen Elektriker. Lassen Sie vom Elektriker eine Fehlerstrom-Schutteinrichtung mit einem Höchstwert von 30mA einbauen. Bitte benutzen Sie keine tragbare Fehlerstrom-Schutteinrichtung (PRCD).
- Um das Risiko eines Stromschlages zu vermindern, verwenden Sie kein Verlängerungskabel, Timer o.ä. um die Einheit an den Strom anzuschließen. Sorgen Sie dafür, dass sich an geeigneter Stelle eine Steckdose befindet.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb bzw. ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie im Wasser stehen oder wenn Ihre Hände nass sind.
- Betreiben Sie dieses Produkt niemals über dem maximalen Arbeitsdruck welcher am Filterbehälter angegeben ist.
- Stellen Sie die Pumpe immer ab bevor Sie die Position des 6-Wege-Ventils verändern.
- Wird dieses Produkt ohne den Durchfluss von Wasser betrieben, so kann dies dazu führen, dass erheblicher Druck aufgebaut wird, welcher eine explosionsartige Reaktion, ernsthafte Verletzungen, Sachschaden oder den Tod auslösen kann.
- Testen Sie diese Pumpe niemals mit Druckluft. Betreiben Sie dieses System niemals mit einer Wassertemperatur von über 35°C (95°F).

ARBEITSANLEITUNGEN (Fortsetzung)

6-Wege-Ventil Positionen und Funktion:

Ventil-Position	Funktion	Wasserdurchfluss-Richtung
FILTER (siehe Zeichnung 18)	Normales Filtern und regelmäßiges Absaugen des Pools	Von der Pumpe durch das Filtermaterial zum Pool
RÜCKSPÜLEN (siehe Zeichnung 19)	Umgekehrter Wasserdurchfluss zur Reinigung des Filtermaterials	Von der Pumpe durch das Filtermaterial zum Abwasserabfluss-Ventil
SPÜLUNG (siehe Zeichnung 20)	Für die anfängliche Reinigung des Sandes bei Inbetriebnahme, und für das ebnen des Sandbettes nach der Rückspülung	Von der Pumpe durch das Filtermaterial zum Abwasserabfluss-Ventil
ABLAUF (siehe Zeichnung 21)	Für das Saugen von Schmutz, um die Wassermenge im Pool zu verringern oder um den Pool zu leeren	Von der Pumpe zum Abwasserabfluss-Ventil, vorbeifließend am Filtermaterial
ZIRKULIEREN (siehe Zeichnung 22)	Um Wasser zurück in den Pool fließen zu lassen ohne es dabei durch das Filtermaterial zu leiten	Von der Pumpe durch das Ventil zum Pool, vorbeifließend am Filtermaterial
GESCHLOSSEN (siehe Zeichnung 23)	Schließt jeden Durchfluss zum Filter und zum Pool „Benutzen Sie diese Funktion nicht während die Pumpe läuft“	



ARBEITSANLEITUNGEN (Fortsetzung)

Erstmalige Inbetriebnahme und Bedienung:

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen vergewissern Sie sich, dass:

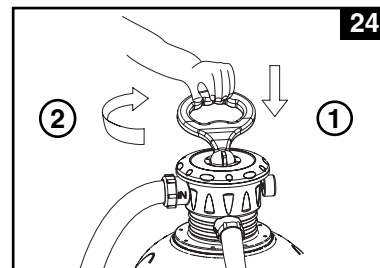
- Alle Verbindungsschläuche sicher und fest angeschlossen sind, und die richtige Menge an Filtersand eingefüllt wurde.
- Das komplette System an eine Erdungssteckdose angeschlossen ist, welche durch einen FI-Schutzschalter oder durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung geschützt ist.

⚠ ACHTUNG

Das Filter-Kontrollventil hat eine Sperr-Position. Die Pumpe sollte niemals laufen wenn sich das Ventil in dieser Sperr-Position befindet. Sollte die Pumpe laufen während das Ventil geschlossen ist, besteht Explosionsgefahr.

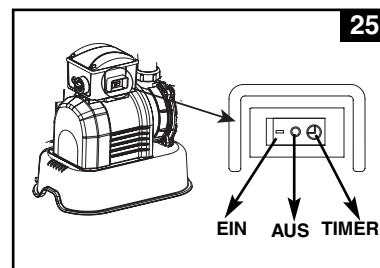
1. Nehmen Sie einen Ventilkolbengriff. Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, ziehen Sie ihn hoch bis er stoppt. Drehen Sie dann im Uhrzeigersinn bis die hervorstehende Metallnut in der Position "0/1" stehen bleibt. Machen Sie das gleiche mit dem zweiten Ventilkolben. Das öffnet die Ventile und ermöglicht, dass das Wasser durch die Sandfilteranlage fließt.
2. Versichern Sie sich, dass der Abwasserabfluss auf dem 6-Wege-Ventil nicht abgedeckt ist und in ein geeignetes Abwasserbecken geleitet wird.
3. Versichern Sie sich, dass die Pumpe abgeschaltet ist, drücken Sie das 6-Wege-Ventil hinunter und drehen Sie es in die „BACKWASH“ (RÜCKSPÜLEN) Position (**siehe dazu auch die Zeichnungen 19 & 24**).

WICHTIG: Um Beschädigungen am 6-Wege-Ventil zu verhindern, drücken Sie den Griff immer hinunter bevor Sie ihn drehen. Schalten Sie die Pumpe immer aus bevor Sie die Position des 6-Wege-Ventils verändern.



4. Schalten Sie die Pumpe ein (**siehe Zeichnung 25**). Wasser zirkuliert rückwärts durch das Filtermaterial und zum Abwasserabfluss. Rückspülen Sie bis Sie einen klaren Wasserfluss im Abwasserabfluss haben oder durch das Bodensatz-Abflussfenster beobachten.

BEACHTEN SIE: Die erstmalige Rückspülung des Filters wird empfohlen um jegliche Verunreinigungen oder feine Sandpartikel im Filtermaterial zu entfernen.



5. Schalten Sie die Pumpe ab, stellen Sie das 6-Wege-Ventil in die „RINSE“ (SPÜLUNG) Position (**siehe Zeichnung 20**).
6. Schalten Sie die Pumpe ein und lassen Sie die Pumpe für ungefähr eine Minute laufen um das Sandbett nach der Rückspülung des Filtermaterials wieder zu ebnen.
7. Schalten Sie die Pumpe ab, stellen Sie das 6-Wege-Ventil in die „FILTER“ Position (**siehe Zeichnung 18**).

ARBEITSANLEITUNGEN (Fortsetzung)

8. Schalten Sie die Pumpe ein. Das System läuft nun im normalen Filterbetrieb. Lassen Sie die Pumpe laufen bis die gewünschte Reinheit des Poolwassers erreicht ist und nicht länger als 12 Stunden pro Tag.
9. Notieren Sie sich die erstmalige Manometeranzeige wenn das Filtermedium sauber ist. **BEACHTEN SIE:** Während der ersten Inbetriebnahme des Systems, kann es nötig sein, dass Sie häufiger rückspülen müssen, aufgrund einer ungewöhnlich starken Verschmutzung in Wasser und Sand. Da die Filteranlage Schmutz und Verunreinigungen aus dem Poolwasser entfernt, kann der angehäuften Schmutz im Sandbehälter den Druck erhöhen und der Durchfluss wird vermindert. Wenn keine Saugvorrichtung an das System angeschlossen ist und die Manometeranzeige liegt im gelben Bereich, ist es Zeit den Sandbehälter rückzuspülen, siehe „BACKWASH“ (RÜCKSPÜLEN) unter dem Abschnitt „Erstmalige Inbetriebnahme und Bedienung“. Ist eine Saugvorrichtung (z. B. Intex Auto Pool Cleaner) an das System angeschlossen kann das dazu führen den Durchfluss zu vermindern und den Druck zu erhöhen. Entfernen Sie jegliche Saugvorrichtung vom System und überprüfen Sie ob der Druckmesseranzeiger vom gelben Bereich in den grünen Bereich fällt.

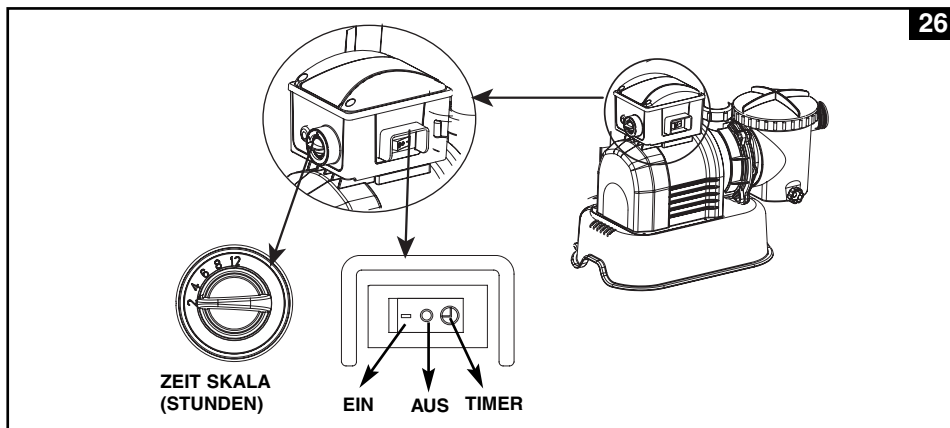
Betreiben Sie das System im „TIMER“-Modus oder von Hand:

Um die Sandfilteranlage im „FILTER“-Modus unter „TIME“-Steuerung zu betreiben:

- A. Setzen Sie den Zeitschalter auf die gewünschten Betriebsstunden. Siehe Tabelle der Betriebszeit (**siehe Zeichnung 26**).
- B. Schalten Sie die Pumpe ein, indem Sie den Schalter auf die „I“ Position stellen. Die Filterpumpe filtert nun das Wasser und stoppt nachdem die gewünschten Betriebsstunden beendet sind. Der eingebaute Zeitschalter wird nun jeden Tag um die gleiche Zeit für die gleiche Anzahl an Stunden arbeiten.
- C. Die Betriebsstunden können, wenn nötig, noch abgeglichen werden. Folgen Sie den Schritten A-B.

Um die Sandfilteranlage von Hand (ohne den „TIME“-Modus) zu betreiben:

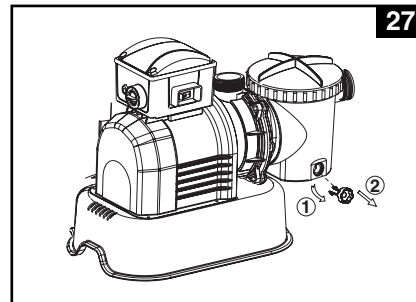
- A. Schalten Sie die Pumpe ein indem Sie den Schalter in die „I“-Position drücken, die Sandfilteranlage filtert nun das Wasser.
- B. Um die Pumpe auszuschalten, drücken Sie den Schalter auf die „O“ Position.



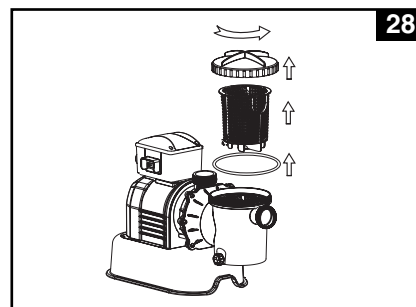
REINIGUNG DES VORFILTERMOTORS UND INSTANDHALTUNG

1. Sicherstellen, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
2. Nehmen Sie einen Ventilkolbengriff. Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, drücken Sie ihn nach unten bis er stoppt, und drehen Sie dann im Uhrzeigersinn bis die Kunststoffnut in der Position "0/1" stehenbleibt. Machen Sie das gleiche mit dem zweiten Ventilkolben. Dadurch wird verhindert dass Wasser aus dem Pool fließt.

3. Lösen Sie zuerst den Druck indem Sie das Bodensatz-Auslassventil **(18)** öffnen, welches sich auf der unteren Seite des Vorfilterbehälters befindet (**siehe Zeichnung 27**).



4. Schrauben Sie die Blattfangabdeckung **(13)** gegen den Uhrzeigersinn auf, anschließend entfernen Sie den Korb **(15)** und die Blattfang-Dichtung **(14)** vom Vorfiltergehäuse (**siehe Zeichnung 28**).



5. Leeren Sie den Korb und spülen Sie ihn mit einem Gartenschlauch aus, benutzen Sie eine Plastikbürste um gegebenenfalls Ablagerungen aus dem Korb zu entfernen. Verwenden Sie keine Metallbürste.
6. Reinigen und spülen Sie das Innere des Vorfiltergehäuses und die Blattfang-Dichtung mit einem Gartenschlauch.
7. Setzen Sie die Blattfang-Dichtung, den Korb und die Blattfangabdeckung wieder in das Vorfiltergehäuse ein.
8. Schließen Sie das Bodensatz-Auslassventil **(18)** wieder.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	ÜBERPRÜFEN	ABHILFE
FILTERMOTOR SPRINGT NICHT AN	• Nicht eingesteckt. • Sicherungskasten überprüfen. • (GFCI/RCD) Fehlerstrom-Schutzschalter ausgelöst. • Der Motor ist überhitzt und der Überhitzungsschutz hat ihn abgeschaltet.	• Das Netzkabel muss in eine 3 Kabel-Anschlussdose gesteckt werden, welche von einem Klasse A – FI-Schutzschalter oder einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung geschützt ist. • Fehlerstrom-Schutzschalter zurücksetzen. Wenn er wiederholt ausgelöst wird, kann möglicherweise Ihre Elektroinstallationen defekt sein. Fehlerstrom-Schutzschalter ausschalten und Elektriker rufen. • Lassen Sie den Motor abkühlen und starten Sie ihn nochmals.
DER FILTER REINIGT DEN POOL NICHT	• Chlorgehalt oder pH-Wert stimmt nicht. • Kein Filtermaterial im Behälter. • Falsche 6-Wege-Ventil Einstellposition. • Das Schwimmbecken ist außergewöhnlich schmutzig.	• Chlorgehalt und pH-Wert einstellen. Befragen Sie Ihren örtlichen Fachhändler für Schwimmbeckenbedarf. • Füllen Sie Filtersand ein, siehe „Anleitung zur Sandbefüllung“ • Setzen Sie das Ventil in die „FILTER“-Position. • Filter länger laufen lassen.
FILTER PUMPT KEIN WASSER BZW. DAS WASSER FLIESST NUR SEHR LANGSAM	• Einlauf/Auslauf verstopft. • Das Schwimmbecken ist außergewöhnlich schmutzig. • Filtersand ist mit Schmutz verstopft. • Verkrustung auf der Filtersand-Oberfläche. • Pool-Saugeinrichtung ist an das System angeschlossen.	• Hindernisse im Zulauf- bzw. Ablaufschlauch in der Poolwand suchen. • Reinigen Sie den Vorfilterkorb öfter. • Rückspülen des Filters. • Entfernen Sie wenn nötig 1" Sand. • Entfernen Sie jede Pool-Saugeinrichtung die an das Filtersystem angeschlossen ist.
DIE PUMPE FUNKTIONIERT NICHT	• Niedriger Wasserstand. • Motor defekt oder Laufrad fest gefressen.	• Füllen Sie das Becken bis der Wasserstand hoch genug ist. • Kontaktieren Sie das Intex Service-Center.
6-WEGE-VENTIL/ABDECKUNG IST UNDICHT	• Sandbehälter-Dichtung fehlt. • Sandbehälter-Dichtung ist verschmutzt. • Flanschklammer/Spannring sitzt nicht fest. • 6-Wege-Ventil beschädigt.	• Entfernen Sie die 6-Wege-Ventil-Abdeckung und versichern Sie sich, dass die Dichtung richtig sitzt. • Reinigen Sie die Sandbehälter-Dichtung mit Gartenschlauchwasser. • Straffen Sie die Klemme mit dem mit gelieferten Schraubschlüssel. • Kontaktieren Sie das Intex Service-Center.
ZEITSCHALTUHR IST FEHLERHAFT ODER ZEITSCHALTUHR KANN NICHT EINGESTELLT WERDEN	• Möglicher verborgener Zeitschaltuhrdefekt.	• Schalten Sie die Pumpe ab und starten Sie sie 5 Minuten später wieder. • Stellen Sie die Zeitschaltuhr zurück. • Kontaktieren Sie das Intex Service-Center.
MANOMETER FUNKTIONIERT NICHT	• Verstopfte Einlassöffnung des Manometers. • Manometer beschädigt.	• Reinigen Sie jede Verstopfung in der Einlassöffnung indem Sie sie vom 6-Wege-Ventil abschrauben. • Kontaktieren Sie das Intex Service-Center.
DER SAND FLIEßT ZURÜCK IN DEN POOL	• Der Sandkörnung ist zu klein. • Das Sandbett ist verkalkt.	• Benutzen Sie nur Quarzsand Nr. 20 mit einer Körnung zwischen 0,45 und 0,85 mm (0,018 bis 0,033 Inch) und einer Ungleichförmigkeitszahl weniger als 1,75. • Sand wechseln.

BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Ihre Sandfilteranlage wurde unter Verwendung hochwertiger Qualitätsmaterialien und Qualitätsarbeit hergestellt. Alle Intex Produkte wurden geprüft und vor Verlassender Fabrik frei von Defekten befunden. Diese begrenzte Garantie ist nur für die Sandfilteranlage gültig.

Die Bestimmungen dieser begrenzten Garantie kann nur der Ersterwerber des Produktes geltend machen und die begrenzte Garantie ist nicht übertragbar. Die Garantie ist gültig für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Datum des ursprünglichen Kaufes. Bewahren Sie bitte Ihre Kaufquittung mit dieser Bedienungsanleitung auf. Bei allen Garantieansprüchen ist ein Kaufnachweis vorzulegen oder die begrenzte Garantie ist ungültig.

Sollte innerhalb des Zeitraumes von 2 Jahren ein Herstellungsfehler auftreten, kontaktieren Sie bitte das zuständige Intex Service Center, welches auch in dieser Bedienungsanleitung angeführt ist. Das Servicezentrum bestimmt dann die Richtigkeit des Anspruchs.

DIE GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG BESCHRÄNKT SICH AUF DIE BESTIMMUNGEN DIESER BEGRENZTEN GARANTIE UND INTEX, DEREN ZUGELASSENE VERTRETER ODER MITARBEITER HAFTEN AUF KEINEN FALL KÄUFERN ODER DRITTEN GEGENÜBER FÜR INDIREKTE ODER DARAUS FOLGENDE SCHÄDEN.

Die begrenzte Garantie ist nicht auf folgende Ursachen anzuwenden: Nachlässigkeit, abnormale Verwendung, unsachgemäße Installation, Unfall, Nichtbefolgung der Anleitungen oder Schäden aufgrund von Umständen außerhalb der INTEX Kontrolle, einschließlich, aber nicht beschränkt auf normale Abnutzung und Schaden, der durch Feuer, Überschwemmung, Frost, Regen oder andere äußere Umweltkräfte entsteht. Diese Begrenzte Garantie ist nur auf die Teile und Komponenten anwendbar, die von Intex verkauft wurden. Diese Begrenzte Garantie beinhaltet keine nicht genehmigten Änderungen, Reparaturen oder Demontage durch eine Person, die nicht vom Intex-Servicezentrum beauftragt wurde.

Die Gewährleistung umfasst nicht die Kosten, die aus dem Auslaufen des Pool-Wassers, von Chemikalien oder Wasserschäden resultieren. Sach- oder Personenschäden fallen ebenfalls nicht unter diese Gewährleistung.

Für Fragen zum Kundendienst oder zur Bestellung von Ersatzteilen, wenden Sie sich bitte an die entsprechende Vertretung oder gehen Sie zu www.intexdevelopment.com, dort finden Sie Antworten auf die am häufigst gestellten Fragen.

CEBIETE	STANDORT	CEBIETE	STANDORT
• ASIA	INTEX DEVELOPMENT CO. LTD. 8TH FLOOR, DAH SING FINANCIAL CENTRE, 108 GLOUCESTER ROAD, WANCHAI, HONG KONG TEL: 852-28270000 FAX: 852-23118200 E-mail: xmservicesupport@intexcorp.com.cn Website: www.intexdevelopment.com	• ARGENTINA	JARSE INDUSTRIAL Y COMERCIAL S.A MANUEL GARCIA N°124, PARQUE PATRICO, BUENOS AIRES, ARGENTINA TEL: 4942-2238 (interno 106); TEL: 4942-2238 (interno 145) E-mail: Martin Cosoleto: mcosoleto@jarse.com.ar E-mail: Daniel Centurion: dcenturion@jarse.com.ar
• EUROPE	INTEX TRADING B.V. POSTBUS 1075, 4700 BB ROOSEDAAL, THE NETHERLANDS TEL: 31-(0)165-593939 FAX: 31-(0)165-593969 E-mail: service@intexcorp.nl Website: www.intexcorp.nl	• PERU	COMEXA S.A. AVENIDA COMANDANTE ESPINAR 142, MIRAFLORES, LIMA, PERÚ TEL: 446-9014
• FRANCE	UNITEX SERVICE (FRANCE) SAS 52, ROUTE NATIONALE, 39190 BEAUFORT, FRANCE TEL: 08 90 71 20 39 FAX: 03 84 25 18 09 E-mail: sav@intexcorp.com.fr Website: www.intex.fr	• SAUDI ARABIA	SAUDI ARABIAN MARKETING & AGENCIES CO. LTD. PRINCE AMIR MAJED STREET, AL-SAFI DISTRICT, JEDDAH, KINGDOM OF SAUDI ARABIA TEL: 966-2-693 8496 FAX: 966-2-271 4084 E-mail: toy@samaco.com.sa
• GERMANY	STEINBACH VERTRIEBSGMBH C/O WEBOPAC LOGISTICS GMBH INTER-LOGISTIK-PARK 1-3 87600 KAUFBEUREN TEL: 0180 5 405 100 200 (0,14€/min aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42€/min) FAX: + 43 (7262) 61439 E-mail: service@intexcorp.de Website: www.intexcorp.de	• AUSTRIA	Website: www.samaco.com.sa STEINBACH VERTRIEBSGMBH AISTINGERSTRASSE 2 4311 SCHWERTBERG TEL: 0820 - 200 100 200 (0,145€/min aus allen Netzen) FAX: + 43 (7262) 61439 E-mail: service@intexcorp.at Website: www.intexcorp.at
• ITALY	A & A MARKETING SERVICE VIA RAFFAELLO SANZIO 20058 VILLASANTA (MI) TEL: 199 12 19 78 FAX: +39 039 2058204 E-mail: intex@aeamarketingservice.com Website: www.intexitalia.com	• CZECH REPUBLIC / EASTERN EUROPE	INTEX TRADING S.R.O. BENESOVSKA 23, 101 00 PRAHA 10, CZECH REPUBLIC TEL: +420-267 313 188 FAX: +420-267 312 552 E-mail: info@intexcorp.cz
• UK	TOY BROKERS LTD MARKETING HOUSE, BLACKSTONE ROAD, HUNTINGDON, CAMBS. PE29 6EE, UK TEL: 0844 561 7129 FAX: 01480 414761 E-mail: sales@toybrokers.com Website: www.intexspares.com	• BELGIUM	N.V. SIMBA-DICKIE BELGIUM S.A. MOESKROENSTEEDEWEG 383C, 8511 AALBEKE, BELGIUM TEL: 0800 92088 FAX: 32-56.26.05.38 E-mail: intex@nicotoy.be E-mail: intexsupport@nicotoy.be
• SWITZERLAND	GWM AGENCY GARTEN-U. WOHNMOBEL, RÄFFELSTRASSE 25, POSTFACH, CH-8045 ZÜRICH/SWITZERLAND TEL: 0900 455456 or +41 44 455 50 60 FAX: +41 44 455 50 65 E-mail: gwm@gwm.ch Website: www.gwm.ch	• DENMARK	K.E. MATHIASSEN A/S SINTRUPVEJ 12, DK-8220 BRABRAND, DENMARK TEL: +45 89 44 22 00 FAX: +45 86 24 02 39 E-mail: intex@keleg.dk Website: www.intexnordic.com
• SPAIN / PORTUGAL	Nostrum Iberian Market S.A. Av. de la Albufera, 321 28031 Madrid, Spain TEL: +34 902101339 FAX: +34 902908976 Email for Spain: sat@intexiberian.com Email for Portugal: spv-pt@intexiberian.com Website: www.intexiberian.com	• SWEDEN	LEKSAM AB BRANDSVIGSGATAN 6, S-262 73 ÄNGELHOLM, SWEDEN TEL: +46 431 44 41 00 FAX: +46 431 190 35 E-mail: intex@leksam.se Website: www.intexnordic.com
• AUSTRALIA	HUNTER OVERSEAS PTY LTD LEVEL 1, 225 BAY STREET, BRIGHTON, VICTORIA, AUSTRALIA TEL: 61-3-9596-2144 or 1800-224-094 FAX: 61-3-9596-2188 E-mail: enquiries@hunteroverseas.com.au Website: www.hunteroverseas.com.au	• NORWAY	NORSTAR AS PINDSLEVEIEN 1, N-3221 SANDEFJORD, NORWAY TEL: +47 33 48 74 10 FAX: +47 33 48 74 11 E-mail: intex@norstar.no Website: www.intexnordic.com
• NEW ZEALAND	HAKA NEW ZEALAND LIMITED UNIT 4, 11 ORBIT DIVE, ALBANY, AUCKLAND 0757, NEW ZEALAND TEL: 649-4159213 FAX: 649-4159212 E-mail: geoff@hakanz.co.nz	• FINLAND	NORSTAR OY SUOMALAISTENTIE 7, FIN-02270 ESPOO, FINLAND TEL: +358 9 8190 530 FAX: +358 9 8190 5335 E-mail: info@norstar.fi Website: www.intexnordic.com
• MIDDLE EAST REGION	FIRST GROUP INTERNATIONAL AL MOOSA GROUP BUILDING, 1ST FLOOR, OFFICE 102 & 103, UMM HURAIR ROAD, KARAMA, DUBAI, UAE TEL: 00971-4-3373322 FAX: 00971-4-3375115 E-mail: info@firstgroupinternational.com Website: www.firstgroupinternational.com	• RUSSIA	LLC BAUER KIEVSKAYA STR., 20, 121165 MOSCOW, RUSSIA TEL: 099-249-9400/8626/9802 FAX: 095-742-8192 E-mail: intex.russia@gmail.com Website: www.intex.su
• SOUTH AFRICA	WOOD & HYDE 15-17 PACKER AVENUE, INDUSTRIA 2, CAPE TOWN, SOUTH AFRICA 7460 TEL: 27-21-0800-204-692 FAX: 27-21-505-5600 E-mail: ygoldman@melbro.co.za	• POLAND	KATHAY HASTER UL. LUTYCKA 3, 60-415 POZNAN TEL: +48 61 8498 381/380 FAX: +48 61 8474 487 E-mail: inx@kathay.com.pl Website: www.intexpoland.pl
• CHILE / URUGUAY	COMEXA S.A. EL JUNCAL 100, PARQUE INDUSTRIAL PORTEZUELO, QUILICURA, SANTIAGO, CHILE. TEL: 600-822-0700 E-mail: serviciotecnico@silfa.cl	• HUNGARY	RECONTRA LTD./RICKI LTD. H-1113 BUDAPEST, DARÓCZI ÚT 1-3, HUNGARY TEL: +361 372 5200/113 FAX: +361 209 2634 E-mail: service@recontra.hu
		• BRASIL	KONESUL MARKETING & SALES LTDA RUA ANTONIO DAS CHAGAS, 1.528 - CEP. 04714-002, CHACARA SANTO ANTONIO - SÃO PAULO - SP - BRASIL TEL: 55 (11) 5181 4646 FAX: 55 (11) 5181 4646 E-mail: sacintexbrasil@uol.com.br
		• ISRAEL	ALFIT TOYS LTD MOSHAY NEHALIM, MESHEK 32, 49950, ISRAEL TEL: +972-3-9076666 FAX: +972-3-9076660 E-mail: michald@chagim.co.il